



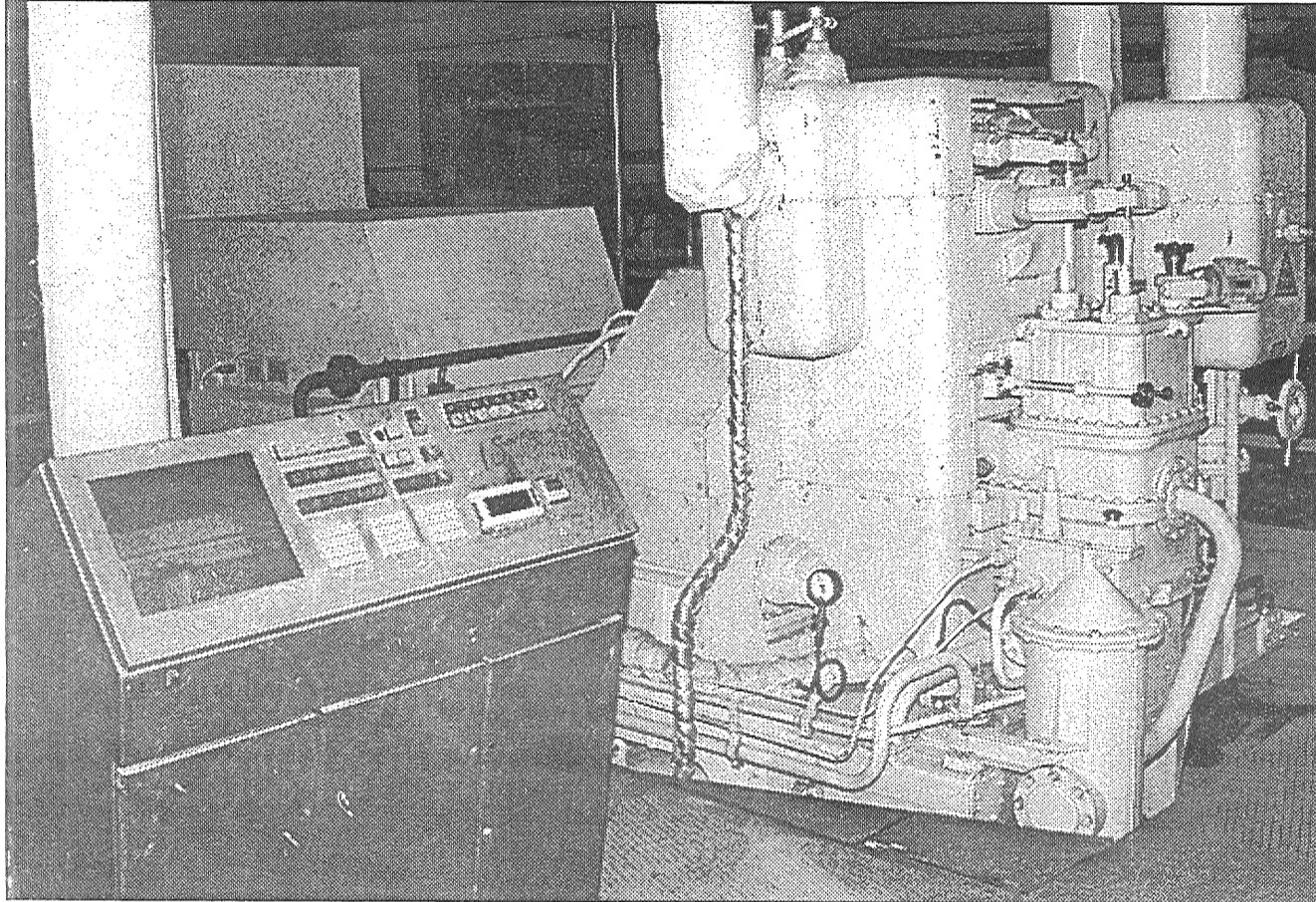
NOVADNIEKS

PREIĻU RAJONA LAIKRAKSTS

● Nr. 87 (6900)

● Trešdiena, 1998. gada 25. novembris

● Cena Ls 0,18



Apstiprināts plāns ārkārtējo situāciju novēršanai Preiļos

Domes deputāti izskatīja un apstiprināja Preiļu pilsētas civilās aizsardzības un ārkārtējo situāciju likvidācijas plānu, kas sastāv no četrām nodaļām.

Nodaļā «Iespējamās ārkārtējās situācijas Preiļu pilsētas teritorijā» izskatītas šādas situācijas: apvidus, ūdens un gaisa telpas radioaktīvais saindējums, ķīmiskais saindējums, ko izraisījis indīgo vielu nokļūšana gaisa telpā, pēkšņa namu un būvju sabrukšana un sprādzieni, ugunsgrēki uzņēmumos, dzīvojamajās mājās un citos objektos, avārijas enerģētiskajos objektos un dzīvībai nepieciešamo funkciju nodrošināšanas sistēmās, vētras un viesuļvētras, epidemioloģiskā, epizootiskā un epiflotiskā cilvēku, mājlopu un augu saslimšana, kā arī citas neparedzētas situācijas, piemēram, atrasti sprādzienbīstami priekšmeti.

Kā viens no bīstamākajiem radioaktīvā saindējuma avotiem Preiļos var būt Ignalinas atomelektrostacija. Ugunsnedrošo objektu, kuri var radīt nopietnas problēmas pilsētā, sarakstā iekļauta Preiļu siera rūpnīca, mēbeļu kombināts «Ozols», zemnieku saimniecība «Drēņukalns», kā arī SIA «RBKK», «Lauktechnikas» un SCO gateri.

Plānā uzsvērts, ka jebkuras civilās aizsardzības un ārkārtējās situācijas rašanās gadījumā Preiļu iedzīvotājiem, kā arī iestāžu un organizāciju vadītājiem nekavējoties jāgriežas ugunsdzēsības un glābšanas dienestā Preiļos, Aglonas ielā 20.

Izveidota pilsētas pastāvīgā civilās aizsardzības un ārkārtējo situāciju komisija. Par komisijas priekšsēdētāju apstiprināts domes izpilddirektors V.Veleckis. Komisijas locekļi ir pašvaldības uzņēmuma «Saimnieks» direktors A.Krišāns, pašvaldības uzņēmuma «Atvars» direktors A.Petrovs, pašvaldības uzņēmuma «Siltums» direktors A.Dalka, domes speciālists I.Ivanovs un domes ekonomiste L.Kivleniece.

Līdz šī gada 15. decembrim komisijas priekšsēdētājam V.Veleckim uzdots darīt zināmu informāciju par darbību ārkārtējās situācijās visiem pilsētas iedzīvotājiem un iestāžu vadītājiem. Līdz nākamā gada 1. janvārim visu pilsētas iestāžu un organizāciju vadītājiem jāizstrādā un jāsaparņo ar komisijas priekšsēdētāju darbības plāns ārkārtējās situācijās un jāiepazīstina ar to darbinieki.

Lai nodrošinātu operatīvu pilsētas avārijas dienestu darbību ārkārtējās situācijās, no civilās aizsardzības līdzekļiem tiks nopirkti divi mobilie telefoni.

L.Kirillova

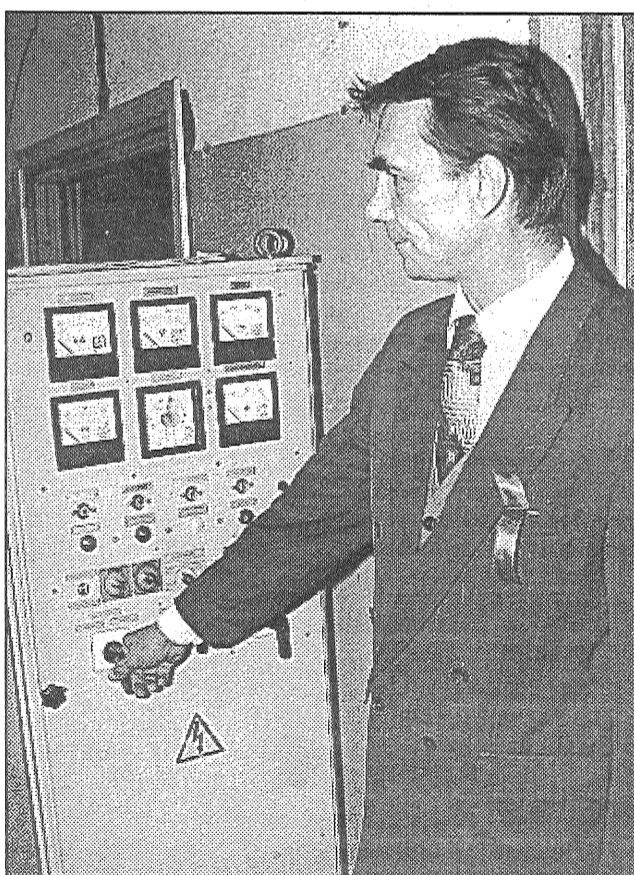
Precizējums

Laikraksta «Novadnieks» 21. novembra numurā 2. lappusē publicētajā materiālā «Paldies jums, rajona ļaudis!» ieviesusies neprecizitāte. Rajona padomes Atzinības rakstu sakarā ar Latvijas Republikas proklamēšanas 80. gadadienas svīnībām saņēma Regīna Mikulāne no Riebiņu pagasta. Kļūme radusies sakarā ar neprecizitātēm rajona padomes redakcijai iesniegtajā sēdes protokola izrakstā.

Atvainojamies Regīnai Mikulānei par sagādātajām neērtībām!



● Simboliska ceremonija — sarkano lenti pie ieejas pārgriež idejas par turboģenerators uzstādīšanu autors Jānis Vaikulis un visu labo un vērtīgo priekšlikumu atbalstītājs a/s «Preiļu siers» direktors Jāzeps Šņepsts.



● Pie turboģenerators pulsts galvenais enerģētiķis Jānis Vaikulis brīdī, kad 21. novembrī ieslēdza strāvas padevi rūpnīcas objektiem.

...Kā es varu pateikt — līdz kam kas ir sniedzies un līdz kam var sniegties, ja es pats vēl sniedzos pēc visa, ko redzu un zinu, un aizsniegt var vienīgi brīdī, kad sirdi ir smagums kā saulpuķes vidū un ziedlapu dzeltenais oreols apkārt, un tagad nu nav pavisam tas brīdis.

Ojārs Vācietis

Miļš sveiciens 35 gadu jubilejā
Preiļu bērnu un jauniešu centram — «Novadnieks»

Preiļu pilsētas domē

Dzīvojamās mājas nodod privatizācijai

19. novembrī notikušajā domes sēdē tika pieņemts lēmums nodot privatizācijai dzīvojamās mājas Paulāna ielā 1a, 6, 7, 13, 17, Sporta ielā 2, 5, Talsu ielā 1, Tirdzniecības ielā 9-1, Raiņa bulvārī 25, 1. Maija ielā 3, 4, 5, 6.

Norēķinu kārtība sociālajā mājā

Domes sēdē tika izskatīts jautājums par ūdens un kanalizācijas izmantošanas norēķinu kārtību sociālajā mājā Pils ielā 4. Domes deputāti nolēma, ka kopējais ūdens patēriņš un kanalizācijas izmantošana nosakāma pēc kopējā ūdens skaitītāja rādītājiem. Pašvaldības uzņēmums «Atvars» sadalīs ūdens patēriņu uz visiem sociālajā mājā pierakstītajiem iedzīvotājiem. Lēmums jau ir stājies spēkā ar tā pieņemšanas brīdi.

Pēc pārbaudes Preiļu Valsts ģimnāzijā

Deputāti izskatīja domes revīzijas komisijas pārbaudes aktu par Preiļu Valsts ģimnāzijas finansiāli saimniecisko darbību 1997./98. gadā un pieņēma to zināšanai. Pārbaudē nopietni pārkāpumi netika atklāti. Ģimnāzijas direktoram J. Eglītīm uzdots novērst aktā minētos trūkumus.

Izmaiņas pilsētas šī gada budžetā

Domnieki apstiprināja izmaiņas pilsētas šī gada budžeta ieņēmumu un izdevumu daļā. Ieņēmumu daļa palielinās no pašvaldības mantas realizācijas (pārdota automašīna) par 630 latiem un no maksas pakalpojumiem Preiļu 1. pamatskolā par 1083 latiem. Izdevumu daļā šis summas attiecīgi palielinās Preiļu arodvidusskolas un Preiļu 1. pamatskolas budžetu.

Maksas pakalpojumu izcenojumi

Domes deputāti izskatīja jautājumu par Preiļu tehniskās jaunrades centra sniegto maksas pakalpojumu izcenojumiem. Noteikts, ka tehniskās jaunrades centra telpas bez maksas turpmāk varēs izmantot domes pakļautībā esošās budžeta iestādes. Pārējiem par tehniskās jaunrades centra zāles Kārsavas ielā 4 izmantošanu būs jāmaksā 50 santīmi stundā. Telpu izmantošanas mērķis un laiks iepriekš saskaņojams ar tehniskās jaunrades centra administrāciju.

Inspektors sekos kārtībai un sodīs

Dome nolēma pašvaldības uzņēmuma «Saimnieks» namu pārvaldes inspektoram Ivaram Fedotovam piešķirt pilnvaras sastādīt administratīvos protokolus un uzlikt naudas sodus. Savā darbā viņš ievēros domes nolikumu «Par administratīvo atbildību un naudas sodiem Preiļu pilsētā».

Mošķiem pieteikts karš

Lai uzlabotu higiēnisko un epidemioloģisko situāciju pilsētā, novērstu infekcijas slimību izplatīšanos, kā arī samazinātu grauzēju izdarītos ekonomiskos zaudējumus, dome nolēma pieteikt nesaudzīgu karu pelēm, žurkām, prusakiem, tārkiem un visādiem citādiem mošķiem.

Iestāžu, uzņēmumu, tirdzniecības organizāciju vadītājiem, kā arī ēku un zemes gabalu individuālajiem īpašniekiem tagad uzdots sistemātiski cīnīties ar grauzējiem, veikt profilaksi pašiem vai noslēgt līgumu par pasākumu veikšanu ar licencētām firmām.

Kontrolēt lēmuma izpildi uzdots domes izpilddirektoram V. Veleckim un pašvaldības uzņēmuma «Saimnieks» kārtības inspektoram I. Fedotovam.

L. Kirillova

Kad dara — isāks laiks



Pirms 90 gadiem, 19. novembrī, Vārkavas pagastā dzimusi Anna Svalba. Tēvs strādājis par skolotāju, pagasta rakstvedi, vēlāk turējis veikalu. Ģimenē bijuši pieci bērni. Vēlāk vecāki nopirkuši māju Preiļos, atvēruši tējnicu, taču drīz vien ģimene iegādājusies zemi jaunsaimniecībai pie Preiļiem.

1938. gadā A. Svalba apprecējās un visus šos gadus nodzīvoja Preiļu pagasta Šoldros. Piedzimuši un izauguši dēli — Vitolds un Vladislavs. Tagad A. Svalbai ir divas mazmeitas — Diāna un Lilita, kā arī mazmazmeitiņa Laura, kura jau iet skolā.

A. Svalba stāsta:

— Savos deviņdesmit gados vēl slaucu govīs, baroju cūkas, kopju māju. Visa dzīve pagājusi smagā darbā. Kad dara — isāks laiks.

Pirmās brīvvalsts laikā dzīvojam labi. Kara gados tika zaudēti daudzi tuvi cilvēki. Vēlāk bija smagi jāstrādā kolhozā. Es nesūdējās, gājām plūkt linus, ravējām, ziemā pat ceļu līdz Mūrniekiem tīrījām. Kādu laiku savā kūtiņā kolhoza cūkas turēju. Brigadieris brīnās: «Tavējais vājš, sarkans, bet kolhoza — balti, apaļi? Kā tas sanāk?» «Strādāju godam», atbildēju.

Līdzās darbam Annas kundzes dzīvē līdzi gājusi ticība Dievam. Šī nesavtīgā ticība ļāvusi viņai saglabāt možumu līdz šai dienai.

Lielās jubilejas dienā uz Annas kundzes galda vāzē jau stāvēja daudzi ziedu pušķi no tuviem un mīļiem cilvēkiem. Ar nelielu dāvanu un ziediem viņu sveica Preiļu pagasta priekšsēdētāja Zinaīda Vilcāne. Apaļās jubilejās tā godā visus pagasta vecos cilvēkus.

J. Silicka teksts un foto

Izpētītas Līvānu un apkārtējo pagastu apvienošanās iespējas

Pilotprojekts «Līvānu pilsētas, Jersikas, Rožupes un Turku pagastu apvienošanās iespēju izpētes projekts» pēc vairāku mēnešu darba ir noslēdzies un tiek apkopoti iegūtie rezultāti. Projekta darba grupa pētīja pašvaldību administratīvo robežu izmaiņas, administratīvo pakļautību, iedzīvotāju vecuma struktūru, apdzīvotības blīvumu, nacionālo sastāvu, iekšējo migrāciju dažādos laikposmos un citus jautājumus. Par veikto izpēti Līvānu pilsētas domes attīstības plānošanas speciāliste Laila Gercāne stāsta:

Iedzīvotāju migrācija

— Pētot cilvēku iekšējo migrāciju, noskaidrojās, ka pagastu starpā saikne nav tik cieša kā pagastiem un pilsētai. Lai iegūtu informāciju par pilsētnieku pārvietošanos rajona robežās un ārpus tā, tika veikta telefonaptauja. Aptaujājot 400 līvāniešus par ikmēneša braucieniem uz pašvaldību institūcijām, mācībām un dar-

bu, atklājās, ka vislielākais ikmēnešu braucienų skaits ir uz Rīgu — 150 braucieni mēnesī. Uz Daugavpili mācīties un strādāt līvānieši brauc 132 reizes mēnesī, uz Jēkabpili — 36 reizes, bet uz Preiļiem — 30 braucieni mēnesī. Sadzīves un darījumu braucienos pilsētas iedzīvotāji visbiežāk brauc uz Jēkabpili — 33, bet uz Preiļiem 22 reizes mēnesī. Visbiežāk apmeklētais kaimiņu pagasts bija Turki, turp uz darbu līvānieši dodas 45 reizes mēnesī, bet uz mazdārzņiem Jersikā — 167 reizes.

Izglītība, resursi un uzņēmējdarbība

— Analizējot izglītības līmeni pagastos, tika aprēķināts, ka visvairāk cilvēku ar augstāko izglītību ir Turku pagastā — 8 procenti no kopējā iedzīvotāju skaita. Jersikas pagastā tādu ir 5, bet Rožupes pagastā — tikai 4 procenti. Ar vidējo speciālo vai vidējo izglītību vislielākais iedzīvotāju skaits ir Jersikas pagastā (66 procenti), bet ar sākumskolas un pamatskolas izglītību — Rožupes pagastā (60 procenti).

Bezdarbnieku skaits pilsētā un pagastos ir aptuveni vienāds. 1998. gada 5. oktobrī bezdarbnieku skaits Līvānos bija 27 procenti, Jersikā — 26, Rožupē — 30 un Turkos — 28 procenti. Tā kā ekonomiskās saites ir ļoti ciešas, Līvāni ar bezdarbnieku skaitu pārējo pagastu vidū neizceļas un apvienošanās bezdarba līmeni pārējās teritorijās būtiski neiespaidos.

Visvairāk lauksaimniecībā izmantojamās zemes ir Turku pagastā — 43 procenti no pagasta kopplatības. Rožupes pagastā — 42 procenti, bet vismazāk Jersikā — tikai 29 procenti, jo pagasta teritorijas lielāko daļu aizņem meži (59 procenti no kopējās platības). Purvi pagastos neaizņem lielu teritoriju — 10-12 procentus. Visudeņainākā vieta ir Līvāni — seši procenti no pilsētas teritorijas ir ūdens. Apkārtējos pagastos atrodami arī citi dabas resursi: smilts, kūdra, māls, dolomīts, kas izmantojami ražošanā. Apvienojoties pašvaldībām, resursus varēs izmantot visi. Tas pats attiecas arī uz infrastruktūru un iedzīvotājus apkalpojošiem objektiem. Līvānos pašlaik

darbojas 102 veikali, 6 aptiekas, 8 frizētavas, 3 autoskolas un 3 autoservisi.

Pašvaldību funkcijas

— Pētījumu laikā centāmies noskaidrot, kādā līmenī pašvaldībās tiek pildītas visas 18 pašvaldību pamatfunkcijas. Visvairāk tika analizēts dzimtsarakstu nodaļas un bāriņtiesas darbs. Tika izstrādāta koncepcija, kā šīs funkcijas tiktu pildītas apvienotā pašvaldībā. Salīdzinājām arī sociālās palīdzības apjomus. Pašvaldību deputāti izteica bažas, ka pēc apvienošanās varētu samazināties sociālā palīdzība, jo Līvānos lielus līdzekļus izmanto komunālo pakalpojumu apmaksāšanai maznodrošinātajiem. Taču šie apjomi nav krasi atšķirīgi, atšķiras tikai pabalstu veidi. Esam izstrādājuši plānu, kurās jomās var uzsākt sadarbību starp pašvaldībām, atsevišķos jautājumos šāda sadarbība jau notiek. Decembra sākumā notiks noslēguma sanāksme, kad tiks apspriesta pilotprojekta gada atskaite un izdarīti galīgie projekta secinājumi.

M. Dziesma



Abonē «Novadnieku» 1 mēnesim, 3 mēnešiem vai pusgadam, piedalies izlozē un laimē:

■ 1 reizi ceturksnī i. u. «Dārznieks» dāvanu karti;

katru mēnesi

■ IU «Pārslā» balvu; ■ IU «Prestižs» balvu; ■ IU «Vindex» dāvanu karti 5 latu vērtībā;

■ salona «Fotolux» un veikala «Spiro» balvu; ■ Līvānu stikla fabrikas balvu; ■ SIA «Salanga» balvu;

■ «Unibankas» balvu; ■ SIA «Erato-P» iepirkumu 5% atlaides karti.

Katrā no šīm izlozēm piedalās arī tie lasītāji, kuri pasūtījuši laikrakstu «NOVADNIEKS» visam gadam.

2 Līvānu pensionāri strādājuši godam

12. novembrī Līvānu kultūras namā notika pensionāru gada atskaites sapulce, kuru apmeklēja vairāk kā simts līvāniešu. Pasākuma ievadā sapulcējušos iepriecināja pensionāru apvienības ansamblja «Sendinas» uzstāšanās, viņi iepazinās ar pašu savāko ārstniecības augu izstādi un uzklaušēja farmaceites V. Mucenieces padomus to lietošanā. Noklausījušies pensionāru padomes priekšsēdētājas Veneranda Caunes atskaiti par paveikto aizvadītajā gadā un Latvijas pensionāru federācijas priekšsēdētāja pirmās vietnieces Aijas Kuškes apsveikuma vārdus, pilsētas pensionāri ievēlēja jaunu padomes locekli un baudīja Višķu pagasta folkloras ansambļa sniegto priekšnesumu.

Kā ziņoja Līvānu pensionāru apvienības priekšsēdētāja Veneranda Caune, aizvadītajā gadā ir notikušas desmit domes sēdes un organizēti dažādi pasākumi. Ar pateicību tika pieminēta pilsētas dome, kura ziedoja 100 latus Ziemassvētku sarīkojuma vajadzībām. Šogad Ziemassvētki tiks svinēti 26. decembrī, pasākumā piedalīsies arī ansamblis no Pļaviņām «Klaintaine».

V. Caune atzīmēja, ka aizvadītajā gadā uz tikšanos tika aicināti slimnīcas un poliklinikas direktore, sociālās apdrošināšanas aģentūras vadītāja, komunālās saimniecības direktors un citas atbildīgas personas, kas runāja par pensionāriem svarīgiem jautājumiem. Pavasarī tika organizēta atkritumu izvešana «spodrības mēneša» ietvaros no individuālo dzīvojamā māju rajona. Vislabāk veicās tajās



● Līvānu pensionāru apvienības priekšsēdētāja Veneranda Caune veic nozīmīgu darbu, aizstāvot pilsētas maznodrošināto iedzīvotāju un pensionāru tiesības.

vietās, kur dzīvo pensionāri — aktīvisti, piemēram, Parka rajonā un Ubagļīci. Labi noorganizēta bija arī vecmāmiņu balle kopā ar mazbērniem. Šāds pasākums tiks rīkots arī šogad. Taču gada dižākais notikums bijusi Sarkanā Krusta Līvānu pirmorganizācijas dibināšana. Tas bijis vienīgais gadījums republikā, kad Sarkanā Krusta pirmorganizāciju dibinājusi pensionāru apvienība.

Pēc Veneranda Caunes iniciatīvas tikuši meklēti līdzekļi iekārtošanai pasākumu sekmīgai īstenošanai. Šogad pensionāru apvienības vajadzībām Līvānu pilsētas dome ieskaitīja 65 latus, bet uz vēstulēm, kas tika sūtītas ietekmīgākajiem novadniekiem ar lūgumu finansiāli palīdzēt Līvānu pensionāru apvienībai, atbildes

nav saņemtas. Pirms vēlēšanām atsaucīgākās bija DP «Saimnieks», kas apmaksāja ceļa izdevumus pensionāru padomes pieredzes apmaiņas braucienam uz Gulbeni. Apvienība «Latvijas ceļš» piešķīra divus velosipēdus, lai pensionāru padomes locekļi vajadzības gadījumā varētu ātri reaģēt uz kāda vientuļa cilvēka saucieni pēc palīdzības. Šie velosipēdi nodoti lietošanā diviem aktīvistiem, kuri dzīvo katrs savā pilsētas malā. «Tautas partijas» vārdā tās biedrs Jānis Klaužs apmaksāja transportu pensionāru braucienam uz Jaunkalsnavu pēc stādiem. Pārējās partijas pirmsvēlēšanu laikā neuzskatīja par vajadzīgu sniegt kaut nelielu palīdzību Līvānu pensionāriem.

Līvānu pensionāru apvienība izsaka lielu pateicību saviem sponsoriem, kas atbalstīja rīkotos pasākumus. Tie ir Līvānu pilsētas dome, a/s «Līvānu stikls», z/s «Rūķīši», i/u «Asija», «Vindex» (ši firma no septembra vidus pensionāriem piešķīrusi 10% atlaides), «ADUGS», Blūma i/u, kā arī Diānai Vanagai un Jānim Bojāram.

Veneranda Caune teica, ka projekta Odin/Vita Latvija menedžeris Rolfs C. Dresslers pavasarī izteica ideju par Sarkanā Krusta pirmorganizācijas Līvānos un reģionālās pensionāru apvienības Daugavpilī dibināšanu, kas tika arī īstenota. Šajā apvienībā ievēlēti divi pārstāvji no Līvāniem — pensionāru apvienības priekšsēdētāja Veneranda Caune, kas ir kļuvusi arī par reģionālās pensionāru apvienības priekšsēdētāja vietnieci, un pensionāru padomes loceklis Jānis Dominiēks. 10. novembrī notikušajā Latgales reģionālās pensionāru apvienības dibināšanas sapulcē pieņemta rezolūcija valdībai: atbalstīt celulozes rūpnīcas celtniecību reģionā, atbalstīt ilgstošos bezdarbniekus, izdarīt izmaiņas pensiju liku-

mā par darbu sevišķi smagos un veselībai kaitīgos apstākļos. Sapulcē tika pieņemts lēmums aizsūtīt Latvijas Republikas Saeimā, Latvijas pensionāru federācijai un «Lauku avīzei» Jāņa Dominiēka sastādīto vēstuli par atalgojuma kompensāciju Saeimas deputātiem.

Līvānu pensionāru apvienības priekšsēdētāja Veneranda Caune informēja, ka joprojām katru pirmdienu kultūras nama aktieru telpā pensionāri var tikties ar Preiļu sociālās apdrošināšanas aģentūras speciālistu, bet katru ceturtdienu no 10 līdz 14 Līvānu «Baltajā mājā» varēs sastapt pensionāru apvienības priekšsēdētāju vai domes locekļus, lai izteiktu savus priekšlikumus vai arī vienkārši izkafinātu sirdi.

Sanāksmes noslēgumā pensionāri tika aicināti piedalīties decembra sākumā paredzētajā cimdu un zeķu izstādē, kur ar saviem darbiem varēs piedalīties arī viņu bērni, mazbērni vai citi tuvi radnieki. Pensionāru federācijas priekšsēdētāja pirmā vietniece Aija Kuške pasniedza Venerandai Caunei Labklājības ministrijas sagatavoto ziņojumu par tās darbību no 1991. līdz 1997. gadam. Tiks veikta arī pensionāru anketēšana, lai uzzinātu par pensionāru faktisko stāvokli un nodrošinājumu Līvānos.

Apvienības gada pārskata sapulcē tika pieņemta rezolūcija: kopā ar fonda «Baltā mājā» un Sarkanā Krusta Līvānu pirmorganizāciju risināt jautājumu par informatīva preses izdevuma izdošanu. Atsākt pensionāru apvienības domes locekļu dežūras «Baltajā mājā» ceturtdienās un vēstuli «Par atalgojuma kompensāciju un sociālo garantiju palielināšanu Saeimas deputātiem» nosūtīt valsts prezidentam.

M. Dziesma

J. Magdaļenoka foto («Minox»)

Divi rajona zemnieki kļuvuši par «Sējēja-98» laureātiem

Ar rīcības komitejas 1998. gada 29. oktobra lēmumu 1. grupā «Lauksaimnieciskā ražošanas» veicināšanas balva, «Sējēja» medaļa un dalībnieka diploms par sasniegumiem cūkgaiņas ražošanā piešķirts Galēnu pagasta z/s «Liepas» īpašnieci Regīnai Čaunānei. 6. grupā «Studentu ideju konkurss» izteikta pateicība par piedalīšanos konkursā un piešķirts «Sējēja» diploms un piemiņas velte Galēnu pagasta z/s «Vairogs» īpašniekam Jānim Kuprim. Konkursa «Sējēja-98» laureātu un dalībnieku apbalvošana notiks 4. decembrī Rundāles pilī.

Uzvarētāju vidū — a/s «Preiļu siers»

Piensaimnieku savienības rīkotajā konkursā par labākajiem Latvijā ražotajiem sieriem cieta sieru apakšgrupā abas godalgotās vietas par sieriem «Baltija» un «Ceders» ieguva Preiļu siera rūpnīca. Žūrijas vērtējumam tika piedāvāta arī jauna a/s «Preiļu siers» ražotā siera šķirne — kausētais siers «Cederiņš».

Seminārs kartupeļu audzētājiem

26. novembrī plkst. 10.00 rajona padomes zālē notiks seminārs zemniekiem «Kartupeļu audzēšana pēc Priekuļu SIS zinātnieku ieteikumiem». Informāciju var saņemt pa tālruni 22391.

M. Dziesma

Tautas tērpu izstāde

Rajona galvenajā bibliotēkā Latvijas 80. gadadienai par godu bija sarīkota tautas tērpu izstāde. Pasādarinātos tautas tērpus šeit izstādīja Preiļu iedzīvotāja Vilhelmīne Petrova, kura vairāku gadu laikā sagatavoja veselu tautas tērpu komplektu — godībās velkamo, darbam pļavā, ganos iešanai un citus. No mātes mantotā villaine, viņas rokām austais galvasauts un citas tērpa sastāvdaļas pamudinājušas Vilhelmīni Petrovu papildināt šo mantojumu. Darinot pašu galveno — lieliem godiem paredzēto tautas tērpu, lietā liktas jau etnogrāfijas speciālistu sniegtās rekomendācijas attiecīgās grāmatās.

Vilhelmīne Petrova nodibinājusi etnogrāfisko kopu «Iveņa» par godu mātes Martas Nagles, dzimušas Lele, 100 gadu piemiņai. Bet levas vārdu nesušas gan Vilhelmīnes, gan vīra radu triju paaudžu sievietes, un par viņām dzimtas saglabājušās leģendas.

Etnogrāfiskā kopa «Iveņa» pastāv jau piecus gadus, pa šo laiku Vilhelmīne Petrova izveidojusi scenāriju ar piecu svētku — Ziemassvētku, Lieldienu, Jura, Jumja, Ligo dienu ainām. Uzvedumā iesaistīti arī citi ģimenes locekļi, kam sagatavoti atbilstoši tērpi.

Aizvadītajos šīs vasaras Dziesmu svētkos Vilhelmīne Petrova piedalījās tautas tērpu skatē.

Tautas tērpu izstādes atklāšanā Vilhelmīne Petrova klātesošajiem stāstīja par tērpu dari-



● Vilhelmīne Petrova ar savas dzimtas jaunākajiem locekļiem pašas darināto tautas tērpu izstādē.

nāšanu, par iespaidiem no Dziesmu svētkiem. Atmiņā palicis, kā skates atklāšanā Kongresu pilī tieši viņai pēc scenārija autoru ieceres savā tērpā nācies iet pa centrālo eju. Kā svešas kurzemnieces zālē pienākušas aptaustīt viņas villaini, jo tā bijusi vienīgā ar etnogrāfiski

precīzu pērliņu apdari. Ar tautas tērpiem saistītas atmiņas saglabājušās arī no citiem dziesmu svētkiem, kuros Vilhelmīne Petrova piedalījusies.

L. Rancāne
J. Silicka foto

Abonē «Novadnieku» 1999. gadam un laimē redakcijas balvas:

- 4 ceļazīmes uz Somiju (Helsinki, Serenas ūdensparks) lasītājiem izdevīgā laikā. Serena ir Eiropā lielākais ūdens atrakciju parks, kas ar silto ūdeni darbojas visu gadu. Tajā ierīkoti terašu peldbaseini, virpuļvannas, slidkalniņi, dažāda garuma un stāvuma nobraucamās caurules, baseini ar 80 cm augstiem viļņiem, mākslīgā upe ar krācainām un mierīgām vietām. Te ir arī baseins ar sāļūdeni, kur var izjust Nāves jūras efektu.
- 10% atlaide, abonējot laikrakstu visam 2000. gadam;
- 100 ieejas kartes (2 personām) redakcijas rīkotajā «PRESES BALLĒ» 1998. gada 30. decembrī Liču kultūras namā;
- reizi mēnesī «Novadnieka» abonentiem bezmaksas juridiskās konsultācijas (konsultē zvērinātā advokāte Lilija Kalniņa).



Darbs ir grūts, bet skaists Kas darba grūtumā

1998. gada 20. novembris akciju sabiedrības «Preiļu siers» vēsturē paliks kā ļoti nozīmīgs datums — tika iedarbināts turbogenerators.

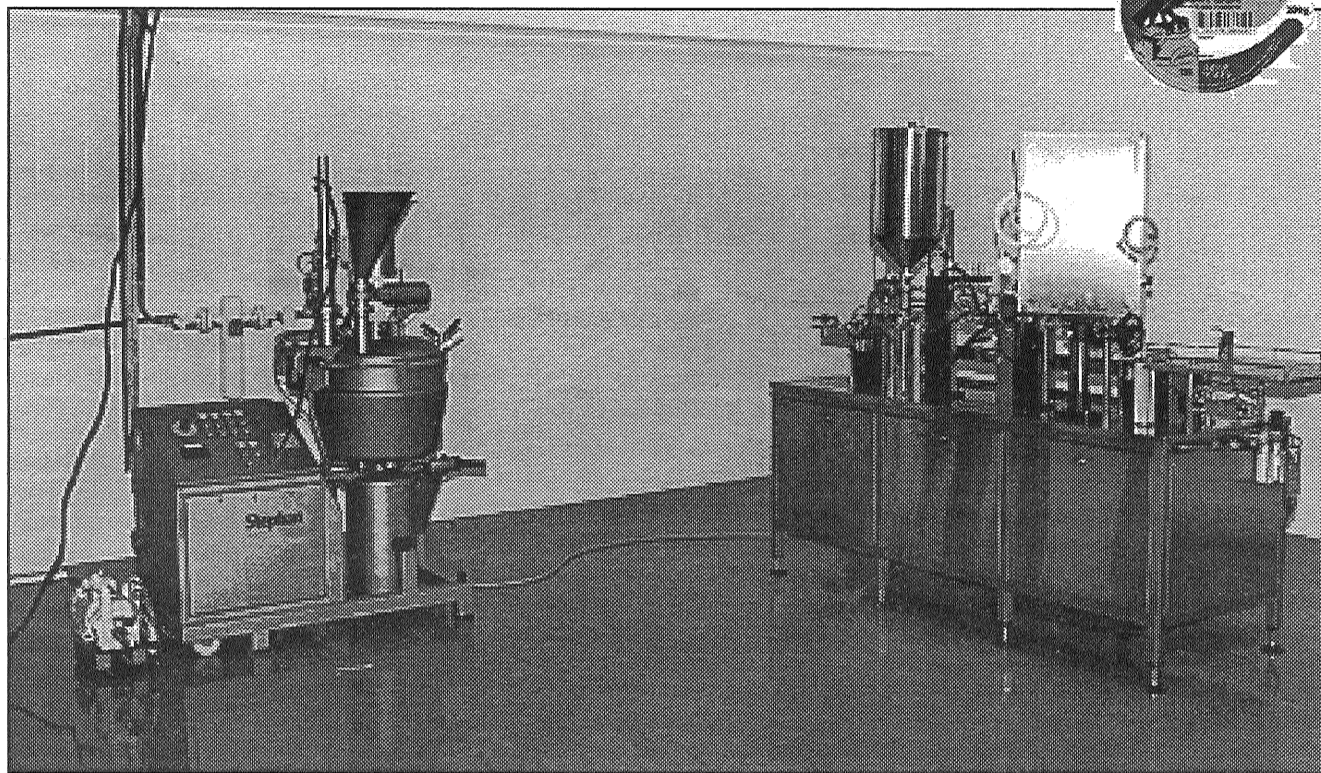
— Ideja par turbogenerators nepieciešamību radās jau 1996. gadā, — stāsta Preiļu siera rūpnīcas direktors Jāzeps Šņepsts. Rūpnīcas speciālisti sāka strādāt pie projekta un apzināt uzņēmumus, kas varētu izgatavot vajadzīgo agregātu. 1997. gadā projekts bija pabeigts un tika noslēgts līgums ar Kalugas turbīnu rūpnīcu.

Paralēli tika veikti remontdarbi rūpnīcas katlu mājā. Pakļaujot savu naudu zināmam riskam, 1998. gada sākumā «Preiļu siers» veica pirmās iemaksas Krievijas rūpnīcai. Ap Jāņiem turbīnu atveda uz Preiļiem. Visu vasaru spraigi ritēja montāžas darbi un novembra sākumā turbīna tika iedarbināta.

Turbogenerators pagaidām vēl nestrādā ar to jauču, kas paredzēta tehniskajā dokumentācijā (pagaidām ražo 200 līdz 220 kW). Elektrība tiek ražota tikai rūpnīcas vajadzībām — siltumniecām, katlu mājai, siltuma un karstā ūdens padevei.

Šņepsta kungs uzskata, ka pašlaik Preiļos nav problēmu ar siltuma ražošanu, ir problēma ar to, kā siltumu pievadīt patērētājiem. Līdz ar turbīnas iedarbināšanu «Preiļu siers» var ražot vēl 5 liekas gigakalorijas siltuma diennakti. Ja nebūtu demontēta siltumtrase uz «Lauktehnikas» dzīvojamo masīvu, ko savā laikā izdarīja pašvaldības uzņēmums «Siltums», tad «Preiļu siers» patlaban varētu apkurināt arī šo mikrorajonu. Vēl vairāk, ja Preiļu pilsētas dome būtu piekritusi sadarbībai ar rūpnīcu un uzsāktu siltumtrases būvi pa Daugavpils ielu līdz pilsētas centram, siltuma pievadīšana patērētājiem būtu divas reizes lētāka. Nemainoties pašreizējam siltuma tarifam, jau varētu runāt par peļņu pilsētai.

— Mani pārsteidz pilsētas domes priekšsēdētāja V.Ivanova nezināšana, kas notiek tik mazas pilsētas kā Preiļi uzņēmumos, organizācijās, iestādēs, — bilst tagad jau 7. Saeimas deputāts J.Šņepsts. — Vai tas ir normāli, ka pilsētas mēram neinteresē rajona lielākais ražošanas uzņēmums, lielākais nodokļu maksātājs pilsētai? Neveidojas sadarbība arī ar rajona padomi.



● «Čedariņš» (produkcijas etiķete fotogrāfijas labajā stūrī) tiek kausēts katlā (attēlā pa kreisi) un pēc tam to safasē automāts (pa labi). Abi agregāti darbojas Eiropas prasību līmenī, to cena — 38 un 23 tūkstoši latu.

Uzstādot turbīnu un rekonstrējot rūpnīcu, esam apguvuši apmēram 800 tūkstošus latu. Ar reālu darbu «Preiļu siers» ir guvis reālus panākumus un spēris krietnu soli uz priekšu, ko vairs nevar apstūrēt ne pilsētas dome, ne rajona padome. Kāpēc tad nav sadarbības? Ja vaina meklējama uzņēmumā, kāpēc starp piena produkcijas ražotājiem un eksportētājiem valstī mēs esam pirmie?

Drīzāk vaina meklējama rajona un pilsētas vadītājos, jo viņi, nestrādājot un ar reāliem darbiem sevi nepierādot, grib panākt, lai būtu tie vissvarīgākie cilvēki. Rūpnīcas un ražotāju potenciāls nav neizdošanas iemesls.

— Kas rūpnīcā paveikts pēdējā laikā? Lai produkciju varētu eksportēt uz Eiropu, daudz kas bija jāizmaina, jo tehnoloģiskajam procesam un telpām jāatbilst ekspertu augstajām prasībām.

— Pirms trim mēnešiem rūpnīcā tika uzstādīta jauna, moderna vakuūmēšanas līnija. Tā ļauj kvalitatīvi iesaiņot gan lielus, gan mazus siera gabalus.

Viss tika pārbūvēts arī kausēto siera cehā — gan grīda un sienas, gan griesti un elektroinstalācija. Uzstādīti divi jauni agregāti — siera kausēšanas katls un fasēšanas automāts «Čedariņa» iesaiņošanai. Šim jaunajam produktam ir laba kvalitāte. Tuvākajā laikā tipogrāfijā nodrukāsim etiķetes un decembrī sāksim kausēt siera «Čedariņš» plašu realizāciju.

Gatavās produkcijas uzglabāšanas un realizācijas kamera arī atbilst pasaules standartiem un tā tika pārbūvēta jau vasarā.

Šī gada desmit mēnešus esam nostrādājuši ar peļņu, lai gan tā ir mazāka, salīdzinot ar 1997. gadu. Situāciju ietekmēja produkcijas realizācijas cenu kritums. Ir noslēgti līgumi ar Holandi par siera realizāciju ilgākam laika periodam.

1999. gadā turpināsim rūpnīcas rekonstrukciju, uzstādīsim modernu «Čedera» ražošanas līniju. Paredzams, ka rūpnīcai tas izmaksās apmēram 750 tūkstošus latu. Un tad tikai darbs, darbs, lai nauda sāktu plūst atpakaļ uz rūpnīcas kasi.

Ievērojami atjaunots rūpnīcas autotransports, par 80 tūkstošiem latu. Nopirkta pilnīgi jaunas mašīnas DAF-45, VOLVO-F6, divas automašīnas KAMAZ un cita tehnika. Ar šo lielaudas tehniku tagad varam dienā atvest 70 tonnas piena no jebkuras vietas Latvijā.

□□□

Jā, viss plūst un mainās. Sarunājoties ar J.Šņepsta kungu, rodas optimistisks noskaņojums un cerība, ka arī mūsu pusē ir stipri cilvēki, kas ar savu darbu un zināšanām, ar organizatora spējām pierādīs, ka Latgale nav nekāds Sūnu ciems. Vēl patīkamāk dzirdēt rūpnīcā strādājošo cilvēku labos vārdus par direktoru. Pievienojos kolektīva vēlējumam, pavadot viņu darbā uz 7. Saeimu, un novēlu J.Šņepsta kungam kļūt arī par labu politiķi, jo, kā viņš pats uzsvēra uzrunājot klātesošos, vienmēr ir jābūt pirmajam un cilvēki parasti atceras tikai pirmos.



● Apkārt viss spožs un tīrs, smaržo pēc piena vai pat saldējuma. Ieeja apmeklētājiem tikai īpašās reizēs un baltos halātos. Gatavās produkcijas uzglabāšanas un realizācijas kamerā safasētais krējums drīz nokļūs pie pircējiem.

Ir tas, ir rasts.

J. Rainis



● Jaunā vakuumēšanas iekārta maksā 104 tūkstošus latu. Tā iesaiņo gan lielus siera klučus, kurus eksportē uz Eiropu, gan maziņus — vietējam tirgum.



● Kolēģi direktoram sniedz pamācības rulli uzvedībā un skaidro, kā izturēties Saeimas sēžu zālē. Miksts sēdeklis ērtai gulēšanai, katliņš silta mājas ēdiena turēšanai, maskēšanās brilles, kad uznāk miegs, un interesanta literatūra, kad māc garlaicība.

● Jāzeps Šņepsts uz diviem krēsliem vienlaicīgi sēdēt nevarēs. Tāpēc «Preiļu siera» valdes priekšsēdētāja amata izpildītāja līdz akcionāru sapulcei (nākamā gada 10. martā) būs ELITA ŠŅEPSTE. Rūpnicā Elita līdz šim pildīja veterinārā eksperta pienākumus. Viņai ir augstākā izglītība. Iepriekš strādājusi Aizkalnes pagastā par vetārsti. Ir vismīlākā māmiņa pasaulē Arvidam, Sabīnei un Edgaram. Visbeidzot — 7. Saeimas deputāta Jāzepa Šņepsta dzīvesbiedre.

T.Elste
J.Silicka foto



Sanāksme par kultūras pieminekļu atjaunošanas problēmām



● No kreisās: Elejas pils pārvaldnieks Jānis Skulte, Jelgavas novada tūrisma un informācijas centra vadītāja Gunta Skulte, Blankenfeldes muižas pārvaldniece Millija Ziberte, Rušonas pagasta sekretāre Iveta Vaivide un Galēnu pagasta padomes priekšsēdētāja Leontīne Saleniece.

13. novembrī rajona padomē notika sanāksme par kultūras pieminekļu atjaunošanas problēmām. Rajona un pagastu pašvaldību darbiniekiem bija iespēja tikties ar divu Jelgavas rajona atjaunojamo muižu pārvaldniekiem un uzzināt, kā kultūras pieminekļu atjaunošana notiek tur.

Sanāksmes ievadā Preiļu rajona padomes darbinieki pastāstīja par Preiļu Tūrisma informācijas centra (TIC) darbību, rajona padomes ieguldījumu tūrisma attīstībā, turpmākajiem plāniem un kultūras pieminekļu stāvokli rajonā. Jelgavas novada tūrisma un informācijas centra vadītāja Gunta Skulte informēja par tūrisma darba organizēšanas pirmsākumiem novadā un par šogad izstrādāto koncepciju «Tūrisma attīstība Jelgavas pilsētā». Ar savu pieredzi muižu ansambļu atjaunošanā un apsaimniekošanā klātesošos iepazīstināja Blankenfeldes muižas pārvaldniece Millija Ziberte un Elejas muižas pārvaldnieks Jānis Skulte.

Darbus finansē Blankenfeldes īpašuma mantinieki

Kā pastāstīja Blankenfeldes muižas pārvaldniece Millija Ziberte, izveidojoties paju sabiedrībai, viņai kā valdes priekšsēdētājai nācās risināt jautājumu par Blankenfeldes muižas pārņemšanu sabiedrības īpašumā 1993. gadā. Tas netika īstenots, jo izrādās, ka līdz 1940. gadam uzceltās ēkas privatizēt nevar. Lai pārņemtu muižu apsaimniekošanā, viņiem nācās saskarties ar dažādām grūtībām. Millija Ziberte sameklējusi Vācijā muižas īpašnieka barona Hāna mazmeitu, kura nopirka šo vectēva īpašumu un pašlaik finansē muižas atjaunošanu, lai tā izskatītos tieši tāpat kā bija vectēva laikā. Gan ēku krāsojums, gan arī mēbeles būs tādas kā senāk. Arī cilvēkiem, kuri strādā pie parka un ēku atjaunošanas un uzturēšanas, algas maksā muižas īpašniece.

Uzņēmēji atjauno Elejas muižas ēkas

Elejas muižas pārvaldnieks Jānis Skulte savas darbības laikā saskāries ar citām grūtībām. Iesākot muižas sakopšanas darbus 1985. gadā, uzsāka cieša sadarbība ar Rundāles pils muzeja speciālistiem un Valsts kultūras pieminekļu aizsardzības inspekciju. 1989. gadā ticis izstrādāts Elejas muižas rekonstrukcijas — restaurācijas plāns, veikti arī objekta uzmērīšanas darbi. Tā kā Rundāles pils direktors Imants Lancmanis izrādījis īpašu interesi, tika veikti detalizēti muižas izpētes darbi, kuru rezultāti bija skatāmi arī izstādē Rundāles pilī, tika izdota pat atsevišķa I.Lancmaņa sastādīta grāmata par Elejas pili.

Interesanti, ka daļai ēku bijuši arī divi

privātpašnieki, kas godprātīgi veikuši to atjaunošanas darbus. Pirmā uzņēmēja darbības laikā izstrādāti parka rekonstrukcijas projekti, izbūvētas kanalizācijas trases, uzsākta diķu atjaunošana, veikta parka meliorācija un atbūvēts viesu nams no gruvešiem, visi šie darbi tika veikti par uzņēmēja līdzekļiem. Nākamais īpašnieks, arī uzņēmējs, intensīvi turpināja iesāktos darbus. Viņš no paju sabiedrības «Eleja» nopirka arī muižas teātra namu. Tādējādi visas muižas centrālās ēkas nonāca uzņēmēja īpašumā, kurš iegādājās arī blakus esošo privāteritoriju un kļuva gan ēku, gan zemes īpašnieks. Pirms diviem gadiem šis uzņēmējs sakopšanas darbus vairs neveica un kopš 1997. gada ēku uzraudzīšana, teritorijas apsargāšana un uzkopšana nonāca paju sabiedrības ziņā.

Sadarbība ar speciālistiem

Jānis Skulte:

— Šogad pirmo gadu palīgā nāca Elejas pagasts. Muižas ēkas no iekšpuses un ārpusē tika apstrādātas ar sanācijas materiāliem, darbi tika veikti ciešā sadarbībā ar Rundāles pils muzeja speciālistiem. Parka atjaunošanas plānu izstrādāja Salaspils meža ierīcības institūts, izveidojās laba sadarbība arī ar parku speciālisti Janeles kundzi. Deviņdesmito gadu sākumā parkā nevarēja saskatīt nevienu celiņu, bija vieni vienīgi džungļi. Sameklējām arhīvos parka plānus un sākām tos celiņus meklēt. Lancmaņa kungs toreiz bija apbraukājis visus zināmos Mēdemu dzimtas pēctečus Vācijā un savācis iespējamus materiālus. Katrs koks tika izmērīts un ierakstīts plānos, smalki izpētījām, vai šis koks ir jāizņem, vai arī jāatstāj. Šis darbs tika veikts pakāpeniski sešu septiņu gadu garumā, lai pārliecinātos, kā veidojas parka ainava.

Elejas muižas īpašnieks pašlaik dzīvo Brazīlijā, kur viņam ir uzcelta tāda pati muiža kā Elejā, tikai daudz mazāka. Kad īpašnieks atbrauca uz Eleju 1993. gadā, parka veidošanas darbi bija tikko iesākušies, ēkas nebija savestas kārtībā un pavērsās bēdīga aina. Īpašnieks to ļoti pārdzīvoja un sacīja, ka pašlaik viņam šeit neesot ko darīt, taču viņš paturot savas tiesības uz šo īpašumu, jo nekādu kompensāciju par muižu neesot saņēmis. «Es te vēl atgriezīšos», viņš teica.

* * *

Kā teica Preiļu TIC asistents Jānis Špoks, uz tikšanos bija aicināti visi pagastu vadītāji, taču ieradās tikai Leontīne Saleniece no Galēniem, kurai patiesi rūp viņas teritorijā esošā kultūras mantojuma — Galēnu muižas un parka liktenis.

Divu dienu vizītes laikā ciemiņi apskatīja Preiļu pili un parku, kā arī muižas Riebiņu un Rušonas pagastā.

M.Dziesma
J.Silicka foto

Noziedzība rajonā pieaug

No izziņas, ko par kriminogēno situāciju Preiļu rajonā šī gada desmit mēnešos sagatavojusi rajona policijas nodaļa, varam secināt, ka līdz šī gada novembrim reģistrēti 375 noziegumi, kas ir par 49 vairāk nekā pagājušā gada attiecīgajā periodā. Taču tas nenozīmē, ka policija strādā slikti — 78,4 procenti noziegumu ir atklāti, un tas ir par 3,9 procentiem vairāk nekā pērn.

Gan pagājušā, gan šī gada desmit mēnešos reģistrēti 172 smagi noziegumi, no kuriem atklāti 133 jeb 77,3 procenti. Atklāti arī 94 agrāk izdarīti noziegumi.

Pieaudzis dzērumā izdarīto noziegumu skaits. Šogad reģistrēti jau 88 noziegumi, kas ir par 9 vairāk nekā pagājušajā gadā. Mazāk bijis noziegumu, kas izdarīti personu grupās — tikai 57. 44 noziegumus izdarījuši nepilngadīgie, pērnā gada desmit mēnešos bija reģistrēti 53 nepilngadīgo izdarītie noziegumi.

Reģistrēti 24 ekonomiskie noziegumi, kas ir par 7 vairāk nekā pērn. Notikušas 3 slepkavības, bijuši 6 smagu miesas bojājumu nodarīšanas gadījumi.

Desmit mēnešos reģistrētas 195 zādzības, kas ir par 28 vairāk nekā pagājušajā gadā. 33 zādzības izdarītas no dzīvokļiem, 19 no tirdzniecības objektiem. Reģistrētas arī 26 mehānisko transportlīdzekļu zādzības.

Iecirkņu inspektori gada desmit mēnešos sastādījuši 1715 administratīvos protokolus, kas ir par 210 mazāk nekā pērn. Ceļu policijas inspektori sastādījuši 4834 administratīvos protokolus — par 515 vairāk nekā pagājušā gada desmit mēnešos. Par braukšanu dzērumā sastādīti 272 administratīvie protokoli, kas ir par 140 vairāk nekā pērn.

L.Kirillova

Policijas suns rāda trikus mazajiem līvāniešiem

Pēc Līvānu policijas nodaļas uzziņojuma 19. novembrī Līvānu sākumskolā viesojās neparasti viesi. Pastariņa un Laimiņas skolās dažādus trikus demonstrēja policijas sunīte Suzanna. Jēkabpils rajona policijas nodaļas kinoloģes Ilzes Jankovskas vadībā Suzīte meklēja paslēptus priekšmetus un izpildīja dažādas savas saimnieces komandas. Kad suns jau bija noguris no bērnu sajūsmas un kļuva nemierīgs, Ilze Jankovska atbildēja uz daudzajiem bērnu jautājumiem.

Suzanna ir nepilns trīs gadus veca, bet divus gadus jau strādā Jēkabpils rajona policijā. Suzīte ir dzimusi rīdziniece, četrus mēnešus Rīgā apguva dažādas iemaņas — mantu izvēli, cilvēku izvēli, kā arī paklausīt dažādām komandām. Iet pa svai-gām pēdām un ķert noziedzniekus ir viņas pamatdarbs. Lielākais Suzannas sasniegums — sekodama pa noziedznieka pēdām no nozieguma izdarīšanas vietas, viņa aizveda policijas darbiniekus līdz dzīvoklim, kur tas bija paslēpies. Taču suņa palīdzība ir efektīva tikai tūlīt pēc



● Ilze Jankovska ar sunīti Suzannu Laimiņas sākumskolā.

noziedzuma izdarīšanas. Kā teica Ilze Jankovska, suns tiek trenēts trīs reizes nedēļā, neizpaliek arī ikdienas āra pastaigas. Suņa sabiedrībā Ilze jūtas droši arī nakts laikā, jo, saimnieci aizstāvojot, suns gatavs pēc komandas pat uzbrukt pāridarītājam.

M.Dziesma
J.Magdaļenoka foto («Minox»)

Par valsts valodas piemērošanu tiesās

Krievvalodīgajos Latgales apgabalos cittautiešiem, kuri dažādu apstākļu dēļ vēl joprojām nav apguvuši valsts valodu, turpmāk gaidāmas jaunas problēmas. Stāsta Latgales apgabaltiesas priekšsēdētājs Kārlis Valdemiers:

— Sagaidāmas izmaiņas valsts valodas piemērošanā tiesās. Tas noteikti ietekmēs daudz Latgales iedzīvotāju rīcību. Gribu uzsvērt šo faktu, lai cilvēki būtu informēti un laikus sagatavotos.

Nav atcelts un joprojām darbojas valsts valodas likums. Viens no tā noteikumiem ir, ka katram tiesas darbiniekam valsts valoda jāzina tādā līmenī, lai varētu veikt savus profesionālos pienākumus. Bet ir arī sarežģījumi. Īpaši tie attiecas uz Daugavpils un Krāslavas rajonu, no kurienes uz apgabaltiesu bieži atsūta pārstāvjus, kuri nezina valsts valodu. Bet mēs šiem cilvēkiem, ja viņi grib veikt savus pienākumus, tulkus nevaram nodrošināt.

— Maz ticams, ka valsts valodas apguvē sāksies straujš uzlabojums...

— Problēmas būs. Esam saņēmuši Latvijas Republikas Augstākās Tiesas vēstuli, kura noteic, ka kasācijas sūdzības iesniedzamas valsts valodā, bet tām, kuras nav iesniegtas valsts valodā, jāpievieno tulkojums. Domāju, ka arī rajonu un pilsētu tiesās būs tāda pati kārtība attiecībā uz apelācijas sūdzībām.

Vēl stingrāki noteikumi stāsies spēkā pēc 1999. gada 1. marta. Pagaidām prasības pieteikumus vēl pieņemam arī krievu valodā, kas novadā vairāk izplatīta. Taču pēc minētā datuma visi dokumenti tiesā būs jāiesniedz tikai valsts valodā vai arī tiem jāpievieno tulkojums. Šis noteikums vienlīdz būs jāievēro gan fiziskām, gan juridiskām personām, arī tām juridiskām personām, kuras neatrodas Latvijā. Piemēram, ja no Lietuvas uz Rēzekni kāds mums sūtīs prasības pieteikumu, tad šiem dokumentiem jābūt rakstītiem latviski vai vismaz ar tulkojumu.

— Kas izmainīs tiesas sēdēs?

— Svarīgi, ka visās tiesās sēdes protokoli būs jāraksta valsts valodā. Sēde kādā citā valodā varēs notikt vienīgi tad, ja tam piekritīs pilnīgi visi procesa dalībnieki un arī tiesa. Taču arī šajā gadījumā tiesas sēdes protokolam un spriedumam jābūt latviešu valodā.

Gribu atgādināt, ka visas fiziskās personas, kuras nepārvalda valsts valodu, tiesas sēdes laikā tiek nodrošinātas ar tulkus pakalpojumiem. Šajā ziņā nekas nav mainījies. Tulkus darbosies arī krimināllietās, kur notiesātajam ir tiesības saņemt spriedumu tajā valodā, kādu viņš saprot. Tomēr tiesas tulki turpmāk neveiks nekādus citus papilddarbus.

Domāju, ka šīs izmaiņas radīs neizpratni daļā sabiedrības. Tomēr jāatzīst, ka līdz šim esam diezgan pāvirši izturējušies pret valsts valodas prasībām. Piemēram, fiziskām personām bija atļauts iesniegt dokumentus ne tikai latviešu un krievu, bet pat angļu un vācu valodās.

J.Trops,
Latgales apgabaltiesas
preses dienests

Abonē «Novadnieku» 1999. gadam un laimē:

■ Kinoteātra «Ezerzeme» balvu gada abonentam bezmaksas ieejas karti visām kino izrādēm janvārī, februārī, martā (2 personām). ■ Privātpoliklīnikas «Lāzers» balvu gada abonentam karti poliklīnikas pakalpojumiem 10 latu vērtībā. ■ IU «Oma» balvu gada abonentam dāvanu karti 15 latu vērtībā parfimērijas precēm; dāvanu karti 15 latu vērtībā celtniecības materiāliem. ■ Līvānu biokīmiskās rūpnīcas balvu gada abonentam dāvanu karti rūpnīcas produkcijai pēc izvēles (milti, putraini vai spēkbarība). ■ Firms «Minox» fotosalona balvu gada abonentam fotoaparātu Kodak KB-10. ■ IU «Brenda» balvas gada abonentiem 2 dāvanu kartes 10 un 15 latu vērtībā.



**POLICIJAS
ZIŅAS**
(9. — 12. novembris)

■ 9. novembrī Dmitrijs M. izdarīja huligāniskas darbības Līvānos, Rīgas ielā 63a. Izteikts oficiāls brīdinājums.

■ 9. novembrī izteikts oficiāls brīdinājums Līvānu 1. vidusskolas 7. klases audzēkņa Jura B. vecākiem par to, ka viņu dēls bez attaisnojošiem iemesliem neapmeklēja skolu.

■ 9. novembrī Preiļos kafejnīcā «2+2» Modris P. izdarīja huligāniskas darbības. Sastādīts administratīvais protokols.

■ 9. novembrī konstatēts, ka Jānis E. no Turku pagasta glabā un nēsā neregistrētu medību bisi. Ierosināta krimināllieta.

■ 9. novembrī Ludmilas B. nepilngadīgajam dēlam Līvānos uz Rīgas ielas mājas pagalmā uzbruka suns. Suņa saimnieks noskaidrots, sastādīts administratīvais protokols.

■ 10. novembrī konstatēts, ka Preiļos, Rēzeknes ielā 34 sabojāts 5. dzīvokļa durvju apšuvums. Lietas apstākļi tiek noskaidroti.

■ 10. novembrī konstatēts, ka no kaltes Pelēču pagasta Ārdavā pazuduši divi graudu gliemežtransportieri. Apstākļi tiek noskaidroti.

■ 10. novembrī Klaudija S. savās mājās Silajāņu pagasta Kastīgos nelikumīgi tirgoja alkoholiskos dzērienus. Sastādīts administratīvais protokols.

■ 10. novembrī Vitālijs P. alkohola reibumā izdarīja huligāniskas darbības Sutru pagastā. Sastādīts administratīvais protokols.

■ 10. novembrī automašīnas BMW 518 vadītājs Jurijs V. ceļā Preiļi — Upmala 4. kilometrā nesavaldīgi stūri un nobrauca no ceļa. Bojāta automašīna, cietušo nav. Sastādīts administratīvais protokols.

■ 10. novembrī, veicot KS «Turība» veikala pārbaudi Silajānos, konstatēti preču pavaddokumenta lietošanas noteikumu pārkāpumi. Materiāls nosūtīts uz VID rajona nodaļu.

■ 11. novembrī Līvānos, Rīgas ielā 4a Māris K. alkohola reibumā sarīkoja ģimenes skandālu. Izteikts oficiāls brīdinājums.

■ 11. novembrī Līvānu slimnīcā ar kriminogēna rakstura traumām nogādāta Raisa S., kura dzīvo Turku pagasta Veiguros. Lietas apstākļi tiek noskaidroti.

■ 12. novembrī automašīnas VAZ 2103 vadītājs Genādijs A., braucot pa ceļu Upmala — Vārkava, netika galā ar sava transportlīdzekļa vadību un Vārkavā ietriecās kokā. Cietis pats vadītājs un pasažieri. Lietas apstākļi tiek noskaidroti.

■ 12. novembrī Preiļos, veicot kafejnīcas «Kronis» pārbaudi, tika konstatēti kases operāciju uzskaites kārtības noteikumu pārkāpumi. Materiāli nodoti VID rajona nodaļai.

■ 12. novembrī Preiļos, veicot videonomas, kas atrodas Daugavpils ielā 21, pārbaudi, konstatēti pavaddokumenta lietošanas noteikumu pārkāpumi. Materiāli nodoti VID rajona nodaļai.

■ 12. novembrī SIA «Erato» tirdzniecības vietā Preiļos, Tirgus laukumā 9 konstatēti preču uzskaites un reģistrācijas noteikumu pārkāpumi. Materiāli nodoti VID rajona nodaļai.

■ 12. novembrī SIA «Azurg» kafejnīcā Preiļos, Aglonas ielā 22 konstatēti preču uzskaites un reģistrācijas noteikumu pārkāpumi. Materiāli nodoti VID rajona nodaļai.

Preiļu rajona policijas nodaļas informācija



Policija meklē

Par nozieguma izdarīšanu Preiļu rajona policija meklē 1974. gadā dzimušo Rudzātu pagasta «Lūzeniekos» dzīvojošo Daci Sermulīti. Ja kādam ir informācija par D.Sermulītes atrašanās vietu, zvaniet uz Preiļu rajona policijas nodaļu pa telefonu 22540.



VAS
Latvijas Hipotēku
un zemes bankas
Preiļu nodaļa

pieņem:
depozītņoguldījumus.
Procentu likme palielināta par
1,5-2,25%.

atver:
vērtspapīru kontus.
Kontu apkalpošana bezmaksas.
Izsniedz kredītus.

Adrese: Preiļos, Brīvības ielā 2.
Tālr. 21750, 24395.

Pērk cirmsas, papīrmalku,
finierklučus un zāģbaļķus mežā
un pie ceļa. Tālr. 23743,
mob. tel. 9408295, 9355766.

SIA «AUTO PREIĻI»

Preiļos, Pils ielā 14
pārdod jaunas, atjaunotas
ZIEMAS RIEPAS.
Riepu montāža, balansēšana
— par brīvu!
Tālr. 24555.

SIA SAU «Preiļi»

iznomā telpas
Preiļos, Liepājas ielā 46.
Tālr. 22551.

Jēkabpils AP Preiļu filiālei vajadzīgs
AUTOELEKTRIKIS ELEKTRIKIS.
Uzziņas pa tālr. 22117 darbdienās
vai autoostas garāžās.

Iepērk liellopu ādas.

Tālr. 55658.

**Iepērk jaunlopus,
liellopus un zirgus.**

Samaksa tūlītēja.
Tālr. 55658.

**Pērk visa veida
mājlopu gaļu.**

Samaksa uz vietas.
Tālr. 21973.

**Iepērk jaunlopus,
liellopus, zirgus.**

Samaksa uz vietas.
Zvanīt 24573 no 9 līdz 19.

Iepērk gaļu.

Samaksa uz vietas.
Tālr. 23621, 24414.

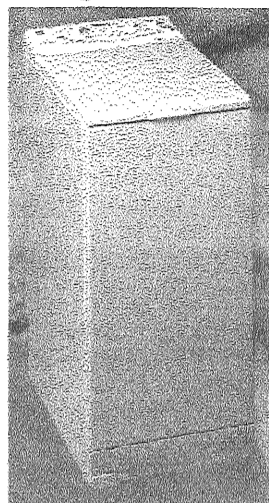
NOVADNIEKS

Redaktore Tamāra Elste

Laikraksts iznāk astoņas reizes mēnesī.
Reģistrācijas apliecība nr. 000701018.
Dibinātājs un izdevējs —
SIA «Novadnieks. Redakcija».
Izdevēja un redakcijas adrese:
Aglonas ielā 1, Preiļi, LV-5301.
Tālr. 22059, mob. tel. 9410288 (redaktorei),
22305 (reklāmas un sludinājumu
pieņemšana), 22154, 21996
(korespondentiem). Fax 21759.
Laikraksts iespiests SIA «Latgales drukā»
Rēzeknē, Baznīcas ielā 28.
Ofsetiespiedums.
Viena uzsk. iespiedloksne.
Pasūtījuma indekss 3033.



JA JUMS PATĪK UZ VISU NORAUDZĪTIES NO AUGŠAS. . .



...Tad jums vispiemērotākā būs veļas mazgājamā mašīna no Whirlpool sērijas top loader (ielāde no augšas). Šī modeļa priekšrocība ir nelielais platums — tikai 40 cm, saglabājot 5 kg ietilpību. Jaunais kontrolpanelis ir ērti pārskatāms un eleganti veidots. Programmu un funkciju izvēles slēdžus akcentē gaišzilā un dzeltenā krāsā. Uzlabots ir arī apgrīzietņu regulētājs, kas ļauj veļas mašīnas lietotājiem izvēlēties mazgājamā auduma tipam piemērotu apgrīzietņu skaitu. Pastāv iespēja noregulēt ūdens temperatūru atbilstoši katrai mazgāšanas stadijai. Turklāt top loader tipa veļas mašīnas ir apgādātas ar putu kontroles sistēmu, ar paštīrošu filtru, programmu pusei ielādes un daudzām citām ērtībām.

Nopērkot jebkuru Whirlpool augšas ielādes veļas mazgājamo mašīnu veikalā «SPEKTRS» Preiļos, Raiņa bulv. 17, līdz š. g. 31. decembrim, kā dāvanu saņemsiet PHILIPS tvaika gludekli.



Dienas business

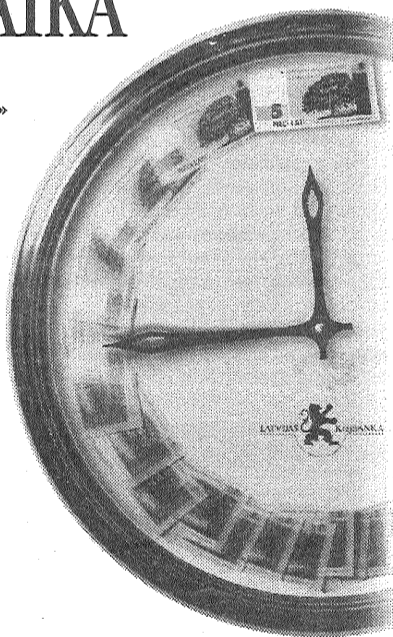
Bizness Preiļos un Līvānos —

rīt lasiet laikrakstā
Dienas Business.

NAUDA LAIKĀ

Agrāk teica: «Nauda vēl nav atnākusi.»
Tagad nauda vairs «neiet», tā
steidzas pie jums. A/s «Latvijas
Krājbanka» piedāvā trīs dažāda
veida pārskaitījumus: standarta,
ātros un ekspres-pārskaitījumus.
Tāpēc jūsu nauda vienmēr
pienāks laikā. Norēķiniem ar
partneriem Latvijā izmantojiet
«Latvijas Krājbankas» filiāļu
tīklu un pārskaitījumi kļūs vēl
izdevīgāki.

300 norēķinu vietas visā Latvijā
— Jūsu naudas kustības ātrums



A/s «Latvijas Krājbanka» Preiļu filiāle
Preiļi, Brīvības iela 7. Tālr. 53 21941

LATVIJAS KrājBANKA

Firma Rušonas pag. Baškos
(rūpnīcas teritorijā)
iepērk papīrmalku, taras klučus,
sikbaļķus, zāģbaļķus, cirmsas.
Kokvedēja, forvardera pakalpojumi.
Tālr. 65085, 9-462110, 15189 (vakaros).

IU «Sana» pārdod: miglotājus, minerālmēslu
kļedētājus, kartupeļu stādītājus, sienu grābekļus,
arklus, preses šnori, universālās dzirnavas, kar-
tupeļu rokāmās mašīnas, universālos vagotājus,
MTZ rezerves daļas, plaujmašīnas.
Veic: kravas (1,5 t) un pasažieru (13 vietas)
pārvadājumus.
Tālr. 48546 darba laikā, mob. tel. 29-536927.

Pārdod

Opel Ascona, 1983. g. Tālr. 59312;
VAZ-2101. Tālr. 37583;
ZIL-554, kombaina SK-4 riepas ar diskām. Tālr.
59341 vakaros;
T-40 AM, 1989. g., Ls 1300; DT-74 ar četrkorpusu
arklu, Ls 600; mazlietotu graudu sējmašīnu, Ls 480;
MTZ trīskorpusu arklu. Tālr. 36532, 33733, mob. tel.
9-360383;
Iēti krāsns ķieģelus. Tālr. 22893;
garāžu, 3-istabu dzīvokli Preiļos, Celnieku 9 vai
izīrē. Tālr. Rīgā 22-77733 no 10 līdz 17;
govi. Tālr. 52450;
T-74 ar mazlietotu 4-korpusu arklu. Cena pēc
vienošanās. Tālr. 58420.

Ire

3-istabu dzīvokli Preiļos Rēzeknes vai Celnieku ielā.
Tālr. 23201, mob. tel. 9641111.

Izīrē

telpas veikalam Preiļos, Daugavpils 28. Tālr. Rīgā 22-
77733 no 10 līdz 17.

Dažādi

Taksometra pakalpojumi. Mob. tel. 8-29-347204.
Pazudis melns pekniešu sugas sunītis. Atradējam
atbildība garantēta. Tālr. 24292.

Lopu pieņemšanas punkts

«SENLEJAS»

PĒRK

dažādus LOPUS dzīvsvārā.
Nodrošina ar transportu.
Piemaksā
12% kompensāciju vai
18% PVN.

Tālr. dispečeriem — 22454.

IU «Vidzemes tekstils» vilnas maiņas
punkts rīko izbraukumu **2. decembrī** 9.00
Sīļukalnā, 10.00 Galēnos, 11.00 Stabul-
niekos, 12.00 Smelteros, 14.00 Pieniņos,
15.00 Riebiņos. **3. decembrī** 9.00 Aizkalnē,
10.00 Pelēčos, 12.00 Arendolē, 13.00
Lazdānos, 14.00 Vecvārkavā, 15.00
Vārkavā. **4. decembrī** 9.00 Ličos, 10.00
Priekuļos, 11.00 Rudzātos, 13.00 Rožupē,
15.00 Jersikā.

Lai tēva mila paliek dziļi sirdī
Par avotu, kur mūžam spēku smelt.
I.Mežnora

Izsakām dziļu līdzjūtību
Bronislavam Cakulam, TĒVU
smiltājā izvadot.

Darba biedri

Nu aiziet tēvs caur vārtiem
Savās mūža takās.
Izsakām līdzjūtību Jānim Ruskulim,
TĒVU zaudējot.

Anspoku fermas kolektīvs

Lai tev dzimtās zemes vēji
Klusu miera dziesmu dzied.
Izsakām līdzjūtību Līlijai Upeniecei,
BRĀLI smiltājā izvadot.

Skolu valde

Un sēru melodijā tinas smiltaine,
Kad paņem savā klēpi tevi...
Izsakām visdziļāko līdzjūtību
Līlijai Upeniecei, BRĀLI zaudējot.

Skolu direktori

Pēkšņi bij stunda, kad pārtrūka stīga:
rīts atnāca klusumā slēgts...
Skumju brīdī esam kopā ar
Līliju Upenieci, BRĀLI
zemes klēpī guldot.
Gailiņu pamatskolas kolektīvs